

31999L0038

1999.6.1.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 138/66

A TANÁCS 1999/38/EK IRÁNYELVE

(1999. április 29.)

a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 90/394/EGK irányelv második módosításáról, és annak a mutagénekre való kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 118a. cikkére,

tekintettel a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló, 1990. június 28-i 90/394/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾, amely a hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében,

tekintettel a Bizottságnak a munkahelyi biztonsági, higiéniai és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára ⁽²⁾

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

a Szerződés 189c. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽⁴⁾

(1) mivel a Szerződés 118a. cikke előírja, hogy a Tanács irányelvek útján minimumkövetelményeket fogadjon el azért, hogy különösen a munkakörnyezet tekintetében javításokat ösztönözzön a munkavállalók munkahelyi biztonsága és egészsége védelmének magasabb szintű biztosítása érdekében;

(2) mivel annak a cikknek az értelmében ezekben az irányelvekben kerülni kell az olyan közigazgatási, pénzügyi és jogi korlátozások előírását, amelyek gátolnák a kis- és középvállalkozások alapítását és fejlődését;

(3) mivel a csírasejt mutagének olyan anyagok, amelyek tartós változást okozhatnak egy sejt genetikai anyagának mennyiségében vagy szerkezetében, olyan változást eredményezve az említett sejt fenotípusos jellemzőiben, amely átvihető az utódsejtekre;

(4) mivel a csírasejt mutagének DNS-sel való kölcsönhatásuk révén rákkeltő hatásokkal rendelkezhetnek;

(5) mivel a vinil-klorid monomer 1. kategóriába sorolt rákkeltő anyag a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ szerint;

(6) mivel a következetesség és átláthatóság kedvéért a vinil-klorid monomernek kitett munkavállalók egészségvédelmére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 1978. június 29-i 78/610/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ alapvető rendelkezéseit ennek az irányelvnek magában kell foglalnia, a munkavállalók biztonság- és egészségvédelme szintjének csökkentése nélkül;

(7) mivel a 78/610/EGK irányelv hatályon kívül helyezhető ennek az irányelvnek a végrehajtását követően;

(8) mivel a tölgyfa- és bükkfapor rákkeltő hatását az annak kitett munkavállalókról szóló járványtani tanulmányok is megerősítették; mivel nagyon valószínű, hogy más keményfapajok is rákot okozhatnak az embereknek; mivel ezért az érintett munkavállalók a rák kialakulásának súlyos, lehetséges kockázatának vannak kitéve;

⁽¹⁾ A 97/42/EK irányelvvel (HL L 179., 1997.7.8., 4. o.) módosított irányelv HL L 196., 1990.7.26., 1. o.

⁽²⁾ HL C 123., 1998.4.22., 21. o.

⁽³⁾ HL C 284., 1998.9.14., 111. o.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament 1998. október 22-i véleménye (HL C 341., 1998.11.9., 134. o.), a Tanács 1998. december 22-i közös álláspontja (HL C 55., 1999.2.25., 39. o.) és az Európai Parlament 1999. április 13-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament 1998. október 22-i véleménye (HL C 341., 1998.11.9., 134. o.), a Tanács 1998. december 22-i közös álláspontja (HL C 55., 1999.2.25., 39. o.) és az Európai Parlament 1999. április 13-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁶⁾ HL L 197., 1978.7.22., 12. o.

- (9) mivel a munkavállalók egészségvédelmére az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni; mivel ezért a 90/934/EGK irányelvet ki kell terjeszteni, hogy minden keményfaport magában foglaljon;
- (10) mivel más faporok rákkeltő hatását vizsgáló további kutatások kívánatosak; mivel a Bizottság javaslatokat készül tenni a munkavállalók egészségének védelmére, ahol kockázatot ismertek fel;
- (11) mivel a 90/934/EGK irányelv 16. cikke határértékek megállapításáról rendelkezik minden olyan rákkeltő anyagra vonatkozóan, amelyre ez lehetséges a rendelkezésre álló információ alapján, beleértve a tudományos és műszaki adatokat;
- (12) mivel keményfaporok esetén szükséges az ilyen határértékek rögzítése; mivel a vinil-klorid monomerre vonatkozó jelenlegi határértékeket csökkenteni kell, hogy a legjobban fejezzék ki a megvalósíthatósági tényezőket tükröző technológiai gyakorlatokhoz szükséges minimumszabályokat, miközben fenntartják a munkavállalók munkahelyi egészségvédelme biztosításának célját;
- (13) mivel a munkavállalókat hatékonyan kell védeni a foglalkozásból eredő, keményfaporoknak való kitettség eredményeként kialakuló rák kockázatától; mivel ennek az irányelvnek nem célja a fa használatának korlátozása akár más anyagokkal való helyettesítése, akár egyes fafajták más fafajtákkal való felváltása révén;
- (14) mivel a munkavállalók egészségének és biztonságának rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatok elleni védelmére vonatkozó minimumkövetelmények betartása nemcsak az egyes munkavállalók egészségének és biztonságának védelmét kívánja biztosítani, hanem minimális védelmi szintet is kíván nyújtani minden munkavállaló számára a Közösségben;
- (15) mivel meg kell határozni a rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatok elleni védelem egységes szintjét a Közösség egésze számára, mivel ezt a védelmi szintet általános elvek keretében kell meghatározni, hogy a tagállamok számára lehetővé váljon a minimumkövetelmények egységes alkalmazása;
- (16) mivel az ebben az irányelvben foglalt módosítások a belső piac szociális dimenziója megvalósításának gyakorlati szempontját testesítik meg;

- (17) mivel a 74/325/EGK határozat ⁽¹⁾ értelmében a Bizottság konzultál a munkahelyi biztonsági, higiéniai és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal az e területre vonatkozó javaslatok kidolgozása céljából,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 90/394/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) Az azbesztre, amellyel a 83/477/EGK irányelv (*) foglalkozik, ennek az irányelvnek a rendelkezései alkalmazandók, amennyiben azok a munkahelyi biztonságra és egészségvédelemre nézve kedvezőbbek.

(*) HL L 263., 1983.9.24., 25. o. A legutóbb a 98/24/EK irányelvvel (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.) módosított irányelv.”

2. a 2. cikk az a) pontot követően a következő alponttal egészül ki:

„aa) »mutagén«;

- i. a 67/548/EGK irányelv VI. mellékletében felsorolt, az 1. vagy 2. kategóriába sorolt mutagén kritériumainak megfelelő anyag;

- ii. egy vagy több, az i. alpontban említett anyagból álló készítmény, ahol az egyes anyagok közül egynek vagy többnek a koncentrációja megfelel egy készítmény 1. vagy 2. kategóriába sorolt mutagén közép sorolásához megkövetelt koncentrációra megállapított határértékeknek, amely anyagokat vagy:

– a 67/548/EGK irányelv I. melléklete, vagy

– a 88/379/EGK irányelv I. melléklete sorolja fel, ha az anyag vagy anyagok nem szerepelnek a 67/547/EGK irányelv I. mellékletében, vagy koncentráció-határok nélkül szerepelnek abban;”;

(1) HL L 185., 1974.7.9., 15. o. A legutóbb az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított határozat.

3. Az 1. cikk (1) bekezdésében, a 3. cikk (1) bekezdésében, (2) bekezdésének első és második albekezdésében és a (4) bekezdésében, az 5. cikk (5) bekezdésének c), d), e) és j) pontjában, a 6. cikk a) és b) pontjában, a 10. cikk (1) bekezdésének bevezető részében és a) pontjában, a 11. cikk (2) bekezdésében, a 14. cikk (3) bekezdésében, a 16. cikk (1) bekezdésében és a 17. cikk (2) bekezdésében a „rákkeltő anyagok” kifejezés helyébe a „rákkeltő anyagok vagy mutagének” kifejezés lép;

4. a 2. cikk b) pontjában, a 4. cikk (1) bekezdésében, az 5. cikk (2) bekezdésében és (5) bekezdése bevezető részében és a) pontjában a „rákkeltő anyagok” kifejezés helyébe a „rákkeltő anyagok vagy mutagének” kifejezés lép;

5. Az I. melléklet a következő ponttal egészül ki:

„5. Keményfapornak való kitettséget magában foglaló munka ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Néhány keményfa felsorolása megtalálható »Wood Dust and Formaldehyde« cím alatt a Monographs on the Evaluation of Carcinogenic Risks to Humans (Monográfiák az emberi szervezetben rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatok becsléséről) 62. kötetében, Nemzetközi Rákkutató Központ (IARC), Lyon, 1995. évi kiadás”;

6. a III. mellékletben az A. rész helyébe a következő rész lép:

„A. FOGLALKOZÁSI EXPOZÍCIÓRA VONATKOZÓ HATÁRÉRTÉKEK

Az anyag neve	EINECS ⁽¹⁾	CAS ⁽²⁾	Határértékek		Megjegyzés	Átmeneti intézkedések
			Mg/m ³ ⁽³⁾	ppm ⁽⁴⁾		
Benzol	200-753-7	71-43-2	3,25 ⁽⁵⁾	1 ⁽⁵⁾	Bőr ⁽⁶⁾	Határérték: 3 ppm = 9,75 mg/m ³ a 97/42/EK irányelv 2. cikk 1) bekezdésében szereplő időpontot követő három évig ^(*)
Vinil-klorid monomer	200-831	75-01-4	7,77 ⁽⁵⁾	3 ⁽⁵⁾	–	–
Keményfapорок	–	–	5,0 ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	–	–	–

⁽¹⁾ EINECS: European Inventory of Existing Chemical Substances. (Létező Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke)

⁽²⁾ CAS: Chemical Abstract Service szám.

⁽³⁾ mg/m³ = milligramm per köbméter levegő 20 °C-on és 101,3 kPa-on (760 higanymm).

⁽⁴⁾ ppm = milliomod rész levegő térfogatra (ml/m³).

⁽⁵⁾ Nyolcórás referencia-időre vonatkoztatva mért vagy számított adat.

⁽⁶⁾ Bőrrel való érintkezés útján jelentősen hozzájárulhat a teljes test terheléséhez.

⁽⁷⁾ Belélegezhető frakció; ha keményfapорок más fapороkkal keverednek, a határérték a keverékben szereplő összes faporra alkalmazandó.

^(*) HL L 179., 1997.7.8., 4. o.”

2. cikk

A 78/610/EGK irányelv 2003. április 29-én hatályát veszti.

3. cikk

A rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok alapján a Bizottság ennek az irányelvnek az elfogadásától számított két éven belül javaslatot nyújthat be a Tanácsnak a vinil-klorid monomerre és keményfapороkra vonatkozó felülvizsgált határértékek elfogadására, a Szerződés 118a. cikkének megfelelően.

4. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2003. április 29-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal hazai joguknak azokat a rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 1999. április 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

W. MÜLLER
